SL-D500 Series

EPSON

RU Руководство по установке **КК** Орнату нұсқаулығы

ОК Посібник зі встановлення

© 2022 Seiko Epson Corporation Printed in XXXXXX



Ауыр дене жарақатын алмау үшін

Маңызды ақпарат: Осы өнімге келетін

ақпарат ескертпесіне мән берілуі керек.

пайдалану туралы пайдалы не қосымша

зақымның алдын алу үшін Маңызды

Ескертпе: Ескертпелер осы өнімді

Ескерту ескертулерге назар аудару қажет.

ақпаратты қамтиды.



Значение символов

≜Внимание	Необходимо внимательно следовать всем
	предупреждениям во избежание травм.
9	Важные инструкции. Важные
	инструкции необходимо соблюдать для
	предотвращения повреждений принтера.
	Примечание. Примечания содержат
	полезную или дополнительную
	информацию о работе с устройством.

Значення символів

⚠Попередження	Щоб уникнути серйозних травм, слід	
	дотримуватись попереджень.	
	Важливе зауваження. Щоб уникнути	
	пошкодження виробу, слід	
	дотримуватися важливих зауважень.	
	Примітка. У примітках міститься	
	корисна або додаткова інформація	
	стосовно роботи із цим виробом.	

Правила техники безопасности / Інструкції з техніки безпеки / Қауіпсіздік нұсқаулары См. лист Правила техники безопасности. / Див. аркуш Інструкції з техніки безпеки. / Қауіпсіздік туралы нұсқаулар парағын қараңыз.

Белгілер мағынасы

Перенос принтера / Як слід підіймати і переносити принтер / Принтерді устау



Распаковка / Розпакування / Қаптамадан шығару



*1 В некоторых регионах не поставляется. / Не надаються в деяких регіонах. / Кейбір аймақтарда қамтамасыз етілмейді. *2 Пакет, в который принтер помещается для транспортировки. Храните его в безопасном месте. / Пакет, у який помішено принтер.

призначено для транспортування. Зберігайте його в надійному місці. / Принтер тасымалдау үшін салынған пакет. Оны қауіпсіз жерде сактаныз

	Бутылки с чернилами не входят в комплект поставки и приобретаются отдельно.
\mathbf{V}	Флакони з чорнилом не постачаються в комплекті; їх необхідно придбати окремо.
	Сия бөтелкелері жинақта жоқ, оларды бөлек сатып алу керек.

Снятие защитных материалов / Видалення захисних матеріалів / Қорғағыш материалдарды алып тастау







Выбор места для установки принтера / Вибір місця для принтера / Принтер орнын таңдау



* Пайдалану кезінде қажет кеңістік.

работы.

Инструкции по установке принтера

- Установите принтер в месте, как описано ниже Выберите место, в котором есть как минимум столько свободного пространства, сколько показано выше. При прокладке кабелей от передней панели принтера по бокам оставляйте пространство около 10 мм, через которое могут проходить кабели.
- Выберите место размещения с доступом к отдельной электрической розетке
- Выберите ровное и устойчивое место, способное выдержать вес принтера, который составляет около 7 кг.
- □ Выберите место с температурой 10–35 С° и влажностью 20-80% При установке принтера в системном стативе убедитесь,

что среда статива находится в пределах этих значений. Даже если указанные выше условия соблюдаются, печать может не выполняться надлежащим образом, если условия среды не подходят для бумаги.

Кроме того, принтер не следует устанавливать в местах, подверженным пересыханию, попаданию прямых солнечных лучей или вблизи от источников тепла для поддержания надлежащей влажности.

Інструкції з розміщення принтера

Установіть принтер у місці, що відповідає наведеним нижче вимогам

- Виберіть місце з мінімальними зазорами, показаними вище. з його боків залишайте зазори близько 10 мм, через які можуть пройти кабелі.
- Слід обирати місце з доступом до виділеної розетки живлення:
- Необхідно обрати рівну та стійку поверхню, що може витримати вагу принтера приблизно 7 кг;
- □ Виберіть місце з температурою 10–35 °С і вологістю 20– 80%

Якщо принтер встановлюється на стелаж, слід переконатися, що середовище стійки відповідає зазначеним вище умовам.

Навіть у разі дотриманні вищезазначених умов можуть виникати проблеми з друком, якщо умови навколишнього середовища для паперу є невідповідними.

Крім того, принтер слід зберігати від висихання, а також від впливу прямих сонячних променів або тепла, щоб зберегти необхідний рівень вологості.

- қалдырыңыз.

- Принтер жүйелік торға қойылған кезде тордың ортасы осы ауқымдарға сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Жоғарыдағы шарттар сәйкес келсе де, егер қоршаған орта шарттары қағазға сәйкес келмесе, дұрыс басып шығара алмайсыз. Оған қоса, тиісті ылғалдылықты сақтау үшін принтерді кебуден, тікелей күн сәулесінен немесе жылу көздерінен алыс сактаныз.



- Форма, количество и расположение защитных материалов могут изменяться без предварительного **УВЕДОМЛЕНИЯ**
- Форма, кількість і положення захисних матеріалів можуть бути змінені без попереднього повідомлення.
- Корғағыш материалдардың пішіні, нөмірі және күйі алдын ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

Принтерді орналастыру нұсқаулары

- Принтерді төменде сипатталғандай орынға орнатыңыз. Көмінде жоғарыда көрсетілгендей кеңістігі бар орынды таңдаңыз. Кабельдерді принтердің алдынан бүйірлеріне өткізгенде, кабельдер өте алатын шамамен 10 мм кеңістікті
- Белгіленген розеткаға қол жететін орынды таңдаңыз. Принтердің шамамен 7 кг салмағын ұстап тұра алатын тегіс және тұрақты жерді таңдаңыз.
- Температурасы 10–35 С° және ылғалдылығы 20–80% орынды таңдаңыз.

Первичная прокачка чернил / Початкова заправка чорнилом / Бастапқы сия толтыру

- Заполните все резервуары для чернил перед включением принтера
- Компания Epson рекомендует использовать только оригинальные бутылки с чернилами Epson. Гарантия Epson не распространяется на повреждения, вызванные использованием чернил, отличных от указанных в спецификации, в том числе оригинальных чернил Epson, не предназначенных для этого принтера, а также любых чернил других производителей. Использование продуктов других производителей может привести к повреждению принтера. Такие повреждения не попадают под гарантийные условия Epson. При определенных условиях использование продуктов других производителей может привести к ошибкам в работе
- принтера. Э Заповніть усі чорнильні картриджі перед увімкненням принтера
- Компанія Ерзоп рекомендує використовувати лише оригінальні чорнильні флакони Epson. Гарантія Epson не покриває пошкодження пристрою, що пов'язані з використанням інших чорнил третьої сторони або не призначених для цього принтера, окрім тих, які вказані у специфікації, зокрема оригінальних чорнил Epson. Використання інших продуктів, виробником яких не є компанія Epson, може призвести до пошкоджень, які не покриваються гарантією Epson, а в деяких випадках — до виникнення помилок під час роботи принтера. 🗅 Принтерді қосу алдында барлық сия құтыларын
- толтырыңыз. Epson компаниясы түпнұсқа Epson сия бөтелкелерін пайдалануды усынады. Ерѕоп кепілдігі көрсетілген жағдайларды қоспағанда сияға байланысты, соның ішінде осы принтерге арналмаған кез келген шынайы Epson сиясына не кез келген үшінші тарап сиясына байланысты
- туындаған зақымды қамтымайды. Ерѕоп компаниясы жасап шығармаған басқа өнімдер Epson компаниясының кепілдіктері қамтымайтын зиян тигізуі және белгілі бір жағдайларда принтердің қате әрекетін тудыруы мүмкін.
- \mathbf{V} Некоторое количество чернил из первых бутылок будет использовано для заправки печатающей головки Рабочий ресурс этих бутылок может оказаться несколько ниже по сравнению со следующими бутылками.
- Для заправки чернилами требуются бутылки с чернилами (продаются отдельно).
- 📮 Перші флакони із чорнилом буде частково використано для заправки друкувальної головки. Цих флаконів, можливо, вистачить на меншу кількість сторінок у
- порівнянні з наступними флаконами з чорнилом. Для заправки чорнилом потрібні флакони з чорнилом
- (продаються окремо).
- Басып шығару механизмін толтыру үшін бастапқы сия бөтелкелері ішінара пайдаланылады. Осы бөтелкелер кезекті сия бөтелкелеріне қарағанда беттерді азырақ басып шығаруы мүмкін.
- 🗅 Сия бөтелкелері (бөлек сатылады) сия толтыру үшін қажет







Цвет контейнера для чернил должен совпадать с цветом чернил, которые вы хотите дозаправить.

Переконайтеся, що колір чорнильного картриджа відповідає кольору чорнила, яке потрібно заправити. Сия ыдысының түсі толтыру қажет сияның түсіне сәйкес келетінін тексеріңіз.



- 🛯 Снимите крышку, держа бутылку с чернилами в вертикальном положении. В противном случае чернила могут вытечь.
- После снятия крышки берегите бутылку от ударов; в противном случае чернила могут пролиться
- Не сжимайте бутылку руками, иначе чернила могут пролиться.
- Эніміть кришку, тримаючи флакон з чорнилом у вертикальному положенні; інакше може протікати чорнило
- Після зняття кришки не допускайте зіткнення верхньої частини чорнильного флакона з жодними предметами, оскільки чорнило може розлитися.
- Не можна сильно стискати флакон, оскільки чорнило може розлитися.
- 🗅 Сия бөтелкесін тік күйде ұстап, сауытты алып тастаңыз, әйтпесе сия ағып кетуі мүмкін
- Қақпағын алғаннан кейін сия бөтелкесінің үстінің ешбір затқа соғысуына жол бермеңіз, әйтпесе сия төгілуі мумкін
- Бөтелкені қатты қыспаңыз, өйткені сия төгілуі мүмкін.
- **6** Проверьте верхнюю линию в контейнере для чернил Перевірте верхню лінію в чорнильному картриджі. Сия ыдысының жоғарғы сия сызығын тексеріңіз.



О После проверки цвета вставьте бутылку в заправочное отверстие.

- 🔲 Когда бутылка с чернилами вставляется в отверстие для заправки, соответствующее нужному цвету, начинается подача чернил, которая автоматически прекращается, когда уровень чернил достигает верхней отметки.
- 🔲 Если чернила не заливаются в контейнер, извлеките бутылку с чернилами и заново вставьте ее.
- Після перевірки кольору вставте флакон у порт
- заправлення Після вставлення флакона з чорнилом у порт
- заправлення відповідного кольору почнеться виливання чорнила, а після досягнення верхньої лінії потік зупиниться автоматично.
- Э Якщо чорнило не почало виливатися в картридж, витягніть флакон з чорнилом і вставте його повторно
- Түсін тексеруден кейін бөтелкені толтыру портына салыңыз.
- Сия бөтелкесін дұрыс түске арналған толтыру портына салғанда, сия ағуы басталып, сия жоғарғы
- сызыққа жеткенде автоматты түрде тоқтайды. Сия ыдысқа ағып бастамаса, сия бөтелкесін алып тастап, оны қайта салыңыз.



Не вынимайте и не вставляйте обратно бутылки с чернилами, после того как чернила достигли верхней линии, так как это может привести к разливу чернил. Не виймайте й не вставляйте повторно флакони з чорнилом, після того як чорнило досягне верхньої лінії, оскільки це може призвести до проливання чорнила. Сия жоғарғы сызыққа жеткеннен кейін сия бөтелкелерін алмаңыз және қайта салмаңыз, өйткені бұл сияның төгілуіне әкелуі мүмкін.





Құтыдағы сия деңгейі жоғарғы сызыққа жеткеннен кейін сия бөтелкесін алыңыз және қақпақты жабыңыз.



Не забудьте извлечь бутылку. В противном случае она может повредиться или чернила могут вытечь

Не залишайте флакон з чорнилом вставленим, інакше флакон може бути пошкоджено або чорнило може пролитися.

Сия бөтелкесін салынған күйде қалдырмаңыз, кері жағдайда бөтелкенің зақымдалуы немесе сия ағып кетуі мүмкін.



Если в бутылке остаются чернила, плотно закройте крышку. Храните бутылку для дальнейшего использования в вертикальном положении.

Якщо у флаконі з чорнилом залишилось чорнило, щільно закрийте ковпачок і зберігайте флакон у вертикальному положенні для подальшого використання.

Егер сия бөтелкесінде сия қалса, қақпақты бекітіп, бөтелкені кейін пайдалану үшін шүмегін жоғары қаратып сақтаңыз.



^{Заправьте} остальные резервуары, выполнив шаги ④ - 9. Прежде чем наполнять резервуар, посмотрите на этикетки и убедитесь, что цвет чернил бутылки и резервуара совпадает

Повторіть кроки з 🕢 до 🥑, щоб заповнити решту картриджів. Перед заповненням кожного чорнильного картриджа перевірте, чи збігається маркування кольору на флаконі та картриджі.

Қалған құтыларды толтыру үшін 🕢 - 🧐 қадамдарын қайталаңыз. Әр құтыны толтыру алдында бөтелкедегі және құтыдағы сия жапсырмаларын тексеріңіз.





Не используйте тип электропитания, отличный от указанного на наклейке. слід використовувати лише Попередження | тип джерела живлення, який зазначено на етикетці принтера. Принтердің белгісінде көрсетілген 🗥 Ескерту қуат көзі түрін пайдаланыңыз.





Выберите язык и следуйте инструкциям на экране, чтобы установить дату и время, а также выбрать тип используемых единиц

Виберіть мову та дотримуйтесь інструкцій на екрані, щоб установити дату й час, а також виберіть тип пристроїв, які будуть використовуватися.

Күн мен уақытты орнату әрі пайдаланылатын блоктар түрін таңдау үшін тілді таңдаңыз және экрандағы нускауларды орынданыз.

Б Когда появится сообщение «См. лист Руководство по установке для завершения инициализации.», нажмите кнопку **ОК** на пять секунд, чтобы начать заправку чернилами. Для окончания заправки требуется около шести минут.

Коли з'явиться повідомлення «See the Setup Guide sheet to complete Initialization.» (Для завершення встановлення див. аркуш «Посібник зі встановлення»), натисніть і утримуйте кнопку **ОК** протягом п'яти секунд, щоб почати заправку чорнилом. Для виконання заправки потрібно приблизно шість хвилин

«See the Setup Guide sheet to complete Initialization.» («Орнатуды аяқтау үшін орнату нұсқаулығы парағын караныз.») деген жазу көрсетілгенде сия толтыруды бастау үшін ОК түймесін бес секунд бойы басыңыз. Толтырудың аяқталуына шамамен алты минут кетеді.



Соблюдайте следующие меры предосторожности при прокачке чернил. В случае несоблюдения следующих мер предосторожности работа может быть прервана и потребуется повторная прокачка, что приведет к дополнительному расходу чернил.

Не отключайте шнур питания от розетки и не выключайте питание

Не выполняйте никакие другие операции, кроме указанных на экране.

Під час заправки чорнилом дотримуйтесь зазначених нижче застережних заходів. Якшо не дотримуватись цих застережень, роботу може бути перервано і її доведеться виконувати заново, що призведе до додаткових витрат чорнила.

Не від'єднуйте шнур живлення від розетки й не вимикайте живлення

Не виконуйте жодних операцій, крім тих, які вказані на екрані.

Сияны толтыру кезінде келесі алғышарттарды сактаңыз. Егер осы алғышарттар орындалмаған жағдайда, жұмыс тоқтатылып, қайта орындау қажет болуы, сонын нәтижесінде қалыпты мөлшерден көбірек сия пайдаланылуы

🗅 Қуат кабелін розеткадан ажыратпаңыз немесе принтерді өшірмеңіз.

Экранда көрсетілген операциялардан басқаларын орындамаңыз.

Загрузка бумаги / Завантаження паперу / Қағаз жүктеу

Загружайте бумагу в кассету для бумаги стороной для печати вниз. Для получения дополнительной информации о загрузке бумаги см. сокращенное Руководство пользователя (PDF).

Завантажте папір у касету стороною для друку вниз. Для отримання додаткової інформації про завантаження паперу див. короткий Посібник користувача (pdf).

Қағазды қағаз кассетасына басып шығарылатын бетін төмен қаратып жүктеңіз. Қағаз жүктеу туралы қосымша ақпаратты көру үшін қысқартылған *Пайдаланушы нұсқаулығы* (pdf) файлын қараңыз.





Установка базового программного обеспечения / Установлення базового

програмного забезпечення / Негізгі бағдарламалық құралды орнату

Прежде чем перейти к дальнейшим действиям, подготовьте принтер и компьютер к соединению, но не присоединяйте кабели, пока не отобразится соответствующий запрос программы установки. Компьютер должен быть подключен к Интернету, чтобы программное обеспечение загрузилось во время установки. Если устройства не соединены в соответствии с отображаемыми на экране инструкциями. базовое программное обеспечение не установится.

Перш ніж перейти до подальших дій, підготуйте принтер і комп'ютер до з'єднання, але не приєднуйте кабелі, поки не з'явиться відповідний запит програми встановлення. Комп'ютер має бути підключено до Інтернету, щоб під час установлення можна було завантажити програмне забезпечення. Якшо пристрої не з'єднано відповідно до вказівок на екрані, базове програмне забезпечення не буде встановлено.

Жалғастырмас бұрын принтер мен компьютерді қосылымға дайындаңыз, бірақ орнату құралы нұсқау бермегенше кабельдерді қоспаңыз. Орнату кезінде бағдарламалық құралды жүктеп алу мүмкін болуы үшін компьютер интернетке қосылған болуы керек. Құрылғылар экрандағы нұсқауларға сәйкес қосылмаса, негізгі бағдарламалық жасақтама орнатылмайды.



Запустите скачанную программу установки. Запустіть завантажений інсталятор. Жүктеп алынған орнату файлын іске қосыңыз.

Установить.

USB-кабеля /

отсоединение

пайдаланбаныз.





0

Прочитав Условия использования программного обеспечения и согласившись с ними, следуйте инструкциям на экране, чтобы завершить установку.

Після того як переглянете та приймете Умови використання програмного забезпечення, виконайте інструкції на екрані, щоб завершити встановлення.

Бағдарламалық құралды пайдалану шарттарын көру және олармен келісуден кейін орнатуды аяқтау үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз.

\mathbf{V}

Если отображается сообщение «Брандмауэр Windows заблокировал некоторые функции этого приложения», щелкните Разрешить доступ, убедившись, что издателем является «SEIKO EPSON **CORPORATION**»

Если появится сообщение «Установить программное обеспечение для данного устройства?», щелкните

Якщо відображається повідомлення «Брандмачер Windows заблокував деякі функції цієї програми.», переконайтеся, що видавцем є «SEIKO EPSON CORPORATION», а потім клацніть Дозволити доступ. Якщо відображається повідомлення «Інсталювати

програмне забезпечення для цього пристрою?». потрібно клацнути Інсталювати. **Windows Firewall has blocked some features of**

this app» (Windows брандмауэры осы қолданбаның кейбір мүмкіндіктерін блоктады) хабары көрсетілсе, жариялаушы «SEIKO EPSON CORPORATION» екеніне көз жеткізгеннен кейін Allow access (Қатынасқа рұқсат беру) түймесін басыңыз.

Would you like to install this device software?» («Осы құрылғының бағдарламалық құралын орнатқыңыз келе ме?») хабары көрсетілсе, Install (Орнату) түймесін басыңыз.

Подключение Ethernet-кабеля или

Підключення кабелю Ethernet або USB / Ethernet немесе USB кабелін қосу

Для выполнения некоторых операций, таких как заправка чернилами, требуется расширение внутреннего блока принтера. При подключении Ethernet-кабеля или USB-кабеля выполните следующие действия, чтобы предотвратить его

Для виконання деяких операцій, як-от заправка чорнилом, потрібно висунути внутрішній блок принтера. Під час підключення кабелю Ethernet або USB виконайте описані нижче дії, щоб запобігти від'єднанню кабелю.

Сия толтыру сияқты кейбір әрекеттер принтердің ішкі блогын кеңейтуді қажет етеді. Ethernet немесе USB кабелін қосу кезінде ажыратылуын болдырмау үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз.



Видеоролик, демонстрирующий подключение Ethernetкабеля и USB-кабеля, можно просмотреть, отсканировав этикетку с QR-кодом на задней панели принтера.

Відео, у якому показано процедуру підключення кабелів Ethernet і USB, можна переглянути, відсканувавши етикетку з QR-кодом на задньому боці принтера.

Ethernet және USB кабельдерін қосу жолын көрсететін бейнені принтердің артқы жағындағы QR кодын сканерлеу арқылы көруге болады.

Не используйте USB-кабели с ферритовыми сердечниками. Не використовуйте кабелі USB з феритовими осердями. Ферриттік өзектермен жабдықталған USB кабельдерін





3

6

Ø



Верните внутренний блок принтера в исходное положение, а затем закройте переднюю крышку.

Поверніть внутрішній блок принтера в початкове положення, а потім закрийте передню кришку. Принтердің ішкі блогын бастапқы орнына қайтарыңыз, содан кейін алдыңғы какпакты жабыңыз

Если не удается закрыть внутренний блок, повторите шаг 5. Видеоролик, демонстрирующий правильную процедуру, можно посмотреть, отсканировав этикетку с OR-кодом.

Якщо вам не вдається закрити внутрішній блок, повторіть крок 5. Відео, у якому показано правильну процедуру, можна переглянути, відсканувавши етикетку з QR-кодом. Ішкі блокты жаба алмасаңыз, 🚯-қадамды қайталаңыз. Дұрыс процедураны көрсететін бейнені QR коды белгісін сканерлеу арқылы көруге болады.



Просмотр интерактивных руководств /

Перегляд онлайнових посібників / Онлайн нұсқаулықтарды көру

Подробные сведения об эксплуатации и проведении технического обслуживания, а также информацию об устранении неисправностей см. в интерактивных руководствах.

Вы можете открыть интерактивные руководства, щелкнув значок **Epson Manuals**, созданный на рабочем столе вашего компьютера

Значок **Epson Manuals** создается при установке руководств по процедуре «Установка базового программного обеспечения», описанной в предыдущем разделе.

Докладні відомості стосовно експлуатації, технічного обслуговування та виявлення несправностей див. в онлайнових посібниках.

Онлайнові посібники можна відкрити, клацнувши піктограму **Epson Manuals**, створену на робочому столі комп'ютера. Піктограма **Epson Manuals** створюється під час установлення посібників за допомогою функції «Установлення базового програмного забезпечення», описаної в попередньому розділі.

Пайдалану және техникалық қызмет көрсетуді орындау туралы мәліметтерді әрі акаулықтарды жою туралы ақпаратты онлайн нұсқаулықтардан қараңыз. Онлайн нұсқаулықтарды компьютердің жұмыс үстелінде жасалған **Epson Manuals** (Epson нұсқаулықтары) белгішесін басу арқылы ашуға болады.

Epson Manuals (Epson нұсқаулықтары) белгішесі алдыңғы бөлімде нұсқаулықтар «Негізгі бағдарламалық құралды орнату» арқылы орнатылған болса жасалады.



Если значок «Epson Manuals» отсутствует Перейдите на сайт Epson по адресу **epson.sn** и выполните

описанные далее действия, чтобы просмотреть электронны руководства.

[1] Введите или выберите название модели вашего принтера [2] Выберите Поддержка — Электронное руководство.

Піктограма «Epson Manuals» відсутня

Відвідайте веб-сайт Epson epson.sn, після чого дотримуйтеся наведених нижче процедур для перегляду онлайнових посібників.

[1] Введіть або виберіть назву моделі принтера.

[2] Клацніть Підтримка - Online Manual.

"Epson Manuals" белгішесі жоқ

epson.sn сілтемесі бойынша Epson веб-сайтына кіріп, онлайн нұсқаулықтарды қарау үшін, төмендегі процедураны орынданыз.

[1] Принтер моделінің атауын енгізіңіз немесе таңдаңыз. [2] Қолдау - Онлайн нұсқаулық тармағын басыңыз.

Trademarks

EPSON, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION and their logos are registered trademarks or trademarks of Seiko Epson Corporation.

Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Windows® is a registered trademark of Microsoft Corporation. QR Code is a registered trademark of DENSO WAVE INCORPORATED in Japan and other countries.